

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg. no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovio/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

22953674

4 Data spedizione/
Shipping Date

15.11.2022

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod. fornitore/
Supplier No.

VAT reg. no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Va. n. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Ns. reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003202702

416

AG/SSH-PLM2
Alexandra Polcsik

+3694588128

24466

266405

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
486,8 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

285,2 kg

21 Imballo/
Packing

2 x EURO-PAL, 48 x C6414, 2 x A1208

22 Rif. spedizione/
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14584783

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod. art. destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod. art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mts. /

Qty. / Qty. +/-

Qty Unit

10

2500190000

L-05029-0G59-02 Double
Cl. Slave#S
Cilindro comando frizione
081950284-0000-10

624

550003202702

Carico / Batch

Carico / Batch Quantità carico / Quantity
0034032598 624 PZ

Unsprungland / Country of origin

Ungheria

KUEHNE+NAGEL S.p.A.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 624

Quantità effettiva:

Quantità Imballaggio:

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo: 25/11/22

Firma

180328378 5012334509

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	125712209	142,6 KG	243,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat. No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	125713687	142,6 KG	243,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat. No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

2,000 P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ
48,000 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

EURO-PAL
C6414

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109160010000048012250042 (BIC/SWIFT BACHHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 22953674

Datum/Date: 15.11.2022

2,000 P-38-A1208 Deckel BL-VDA-1210X810X83.5

A1208

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

KUENNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

25 NOV 2022

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sendeort (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 HU-9700 Szombathely		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 14584783																																									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg																																									
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) AUTODANA GROUP S.R.L. J01.234/2006 ; F01.234/7892 Sebes, Str. C... Jud...																																									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 17.11.2022		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers 0017																																									
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																											
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 0022953674	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 2 EURO-PAL	8 Art der Verpackung Kind of Package automotive	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods parts																																								
10 Statistiknummer Statistic Number 87089390	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 486,80	12 Umfang (m³) Volume (m³) 1,920																																									
Summe: 2 Colli		486,80 1,920																																									
Bez.s. Nr.9 Gefahrgutlabel-Nr. Hazard Label No. UN-Nummer Number UN Verp.-Gruppe Packaging Group		19 zu zahlen vom: to pay by: Absender Sender Währung Currency Empfänger Consignee																																									
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL3 i.A. Janos Bedő TEL: FAX:		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:33%;">Fracht Transportation Charges</td> <td style="width:33%;"></td> <td style="width:33%;"></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme Sub-Total</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge Supplement</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren Additional Fees</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges Others</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme Total to pay</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Fracht Transportation Charges			Ermäßigungen Reductions			Zwischensumme Sub-Total			Zuschläge Supplement			Nebengebühren Additional Fees			Sonstiges Others			Zu zahlende Gesamtsumme Total to pay																					
Fracht Transportation Charges																																											
Ermäßigungen Reductions																																											
Zwischensumme Sub-Total																																											
Zuschläge Supplement																																											
Nebengebühren Additional Fees																																											
Sonstiges Others																																											
Zu zahlende Gesamtsumme Total to pay																																											
14 Rückerstattung Reimbursement		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																									
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY		KUEVNE Nem EKAER köteles E-... Via dei Ciclamini 4 HU-70026 Modugno (BA)																																									
21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 17.11.2022		24 Gut empfangen Goods received am at 25 NOV 2022																																									
22 Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely		23 AUTODANA GROUP S.R.L. J01.234/2006 ; F01.234/7892 Sebes, Str. C... Jud...																																									
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier																																									
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender - Paletts Sender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette			
Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																							
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																				
Euro-Palette				Euro-Palette																																							
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																							
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																							
26 Vertragspartner des Frachtführers		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																									
27 Amtliches Kennzeichen Kfz AB35CYK AB92CYK Anhänger		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																									